

## WPISUJE ZDAJĄCY

KOD	PESEL
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

*miejsce  
na naklejkę*

dysleksja

## EGZAMIN MATURALNY Z JĘZYKA FRANCUSKIEGO POZIOM ROZSZERZONY

### PRZYKŁADOWY ARKUSZ EGZAMINACYJNY DLA OSÓB NIESŁYSZĄCYCH (A7)

DATA: **18 grudnia 2014 r.**

CZAS PRACY: **do 155 minut**

LICZBA PUNKTÓW DO UZYSKANIA: **38**

#### Instrukcja dla zdającego

1. Sprawdź, czy arkusz egzaminacyjny zawiera 11 stron (zadania 1–7).  
Ewentualny brak zgłoś przewodniczącemu zespołu nadzorującego egzamin.
2. Pisz czytelnie. Używaj długopisu/pióra tylko z czarnym tuszem/atramentem.
3. Nie używaj korektora, a błędne zapisy wyraźnie przekreśl.
4. Pamiętaj, że zapisy w brudnopisie nie będą oceniane.
5. Na tej stronie oraz na karcie odpowiedzi wpisz swój numer PESEL i przyklej naklejkę z kodem.
6. Zaznaczając odpowiedzi w części karty przeznaczonej dla zdającego, zamaluj  pola do tego przeznaczone. Błędne zaznaczenie otocz kółkiem  i zaznacz właściwe.
7. Tylko odpowiedzi zaznaczone na karcie będą oceniane.
8. Nie wpisuj żadnych znaków w części przeznaczonej dla egzaminatora.

**Zadanie 1. (0–4)**

Przeczytaj teksty (A–C). Do każdego zdania (1.1.–1.4.) dopasuj właściwy tekst. Wpisz rozwiązania do tabeli. Uwaga: jeden tekst pasuje do dwóch zdań.

1.1.	En effet, l'heure d'été ne permet pas de faire des économies d'énergie.	
1.2.	Les grandes entreprises devraient elles-mêmes économiser de l'énergie.	
1.3.	Généralement, au moment de changer d'heure, on se sent un peu perdu.	
1.4.	Bien des personnes ressentent les effets néfastes du changement d'heure.	

**FAUT-IL SUPPRIMER LE CHANGEMENT D'HEURE ?****A. 24 mars 2012, 13:32**

Nous avons changé d'heure et je ne le regrette pas. J'aime bien imaginer, au lendemain du changement d'heure, que je me suis trompé de sens et que je vis en retard de deux heures par rapport à tout le monde. Avoir cette petite boule au ventre en arrivant au boulot en se disant que l'on est soit très en retard, soit très en avance. J'aime discuter pour savoir si on doit avancer ou reculer sa montre<sup>1</sup>. Personne ne le sait vraiment. Enfin, je veux bien croire les spécialistes du biorythme qui critiquent les effets néfastes du changement d'heure mais je pense que cela ne me concerne pas. Non pas que je sois plus résistant que les autres, mais parce que je ne me couche jamais à la même heure.

**B. 29 mars 2012, 09:35**

Lors du premier choc pétrolier, les mesures prises<sup>2</sup> alors, comme supprimer les guirlandes de Noël, étaient de l'ordre de l'accessoire : très visibles, mais sans aucun effet réel. C'est un peu pareil pour l'heure d'été : elle nous demande un sacrifice certain, mais totalement inutile, puisque l'énergie gagnée le soir est perdue le matin (se lever la nuit, à quatre heures réelles, pour aller au travail...). Il y aurait pourtant bien d'autres solutions pour économiser de l'énergie !

**C. 26 mars 2012, 11:17**

Je fais partie des malheureux dont le rythme est dérégulé lors du passage à l'heure d'été. Je pense que je ne dois pas être la seule, car la première semaine de l'heure d'été, les rues animées à la même heure la semaine d'avant, sont désertes. La différence, c'est que certains s'adaptent et d'autres non. Quoi qu'il en soit, j'ai arrêté de culpabiliser<sup>3</sup> parce que je ne fais rien pour la planète. Que les donneurs de leçons qui vantent les économies d'énergie me jettent la première pierre... Lorsqu'ils arrêteront de laisser leurs grandes tours illuminées la nuit comme des sapins de Noël.

<sup>1</sup> reculer sa montre – cofnąć wskazówki zegara

<sup>2</sup> les mesures prises – środki zaradcze

<sup>3</sup> culpabiliser – obwiniać się

**PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!**

## Zadanie 2. (0–4)

Przeczytaj tekst, z którego usunięto cztery zdania. Wpisz w luki 2.1.–2.4. litery, którymi oznaczono brakujące zdania (A–E), tak aby otrzymać logiczny i spójny tekst. Uwaga: jedno zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnej luki.

### OSEZ MARCHANDER LORS DE VOS VACANCES À L'ÉTRANGER

Lorsque l'on part en vacances, on aime faire de bonnes affaires<sup>1</sup> et repartir avec le plus de cadeaux-souvenirs possible ! Ce n'est d'ailleurs pas pour rien si deux Français sur trois avouent marchander en vacances.

Il est vrai qu'en France, nous sommes habitués aux prix fermes retranscrits sur les étiquettes et qui par conséquent ne nécessitent aucune discussion. **2.1.** \_\_\_\_ À travers ce petit guide, nous vous proposons de découvrir les coutumes de négociation dans plusieurs régions du monde, pour vous aider à faire de bonnes affaires.

Soyez décontractés ! Eh oui ! Un peu de détente favorisera l'échange. Alors n'hésitez pas à discuter avec le vendeur, à demander des conseils et des explications sur sa marchandise<sup>2</sup>, pourquoi elle serait meilleure que celle du concurrent voisin par exemple. Pour cela, faites d'abord le tour de toutes les boutiques. **2.2.** \_\_\_\_ Puis, ayant fait un tour au préalable, vous risquez moins de regretter votre achat.

Souvent, bien marchander à l'étranger nécessite un petit talent de comédien. En cachant l'intérêt que vous portez à l'objet que vous souhaitez acquérir, vous prendrez l'avantage sur le vendeur.

Autre point essentiel pour bien marchander<sup>3</sup> à l'étranger. **2.3.** \_\_\_\_ Si le prix de départ est très élevé, n'ayez aucun scrupule à annoncer un prix ridicule à votre tour ! Soyez malin ! Ne concluez pas une affaire pour au final payer avec un gros billet ! Prévoyez de la monnaie répartie dans différentes poches. Le vendeur aura moins l'impression que vous l'avez trompé.

Par ailleurs, il conviendra de dire qu'il ne faut pas pousser le marchandage à l'extrême. Surtout si vous voyagez dans un pays du Sud. Gardez à l'esprit la démarche du commerce équitable et payez un prix décent.

Enfin, le dernier conseil sera : marchandez sur tout ! **2.4.** \_\_\_\_

En revanche, dans quelque pays que ce soit, attention aux produits de contrebande ! N'effectuez pas d'achats irraisonnés, même si les prix sont attractifs ; vous risquez d'avoir des problèmes à la frontière.

<sup>1</sup> **faire les bonnes affaires** – acheter moins cher

<sup>2</sup> **la marchandise** – produit que l'on achète

<sup>3</sup> **marchander** – négocier le prix

- A. N'ayez pas peur de demander des rabais sur les frais divers que vous rencontrerez à l'étranger : activités, note de mini-bars, taxis...
- B. Cependant, à l'étranger, on a souvent affaire à des pays où le marchandage est une véritable coutume locale.
- C. Laissez toujours le vendeur annoncer le prix afin de ne pas payer plus cher que prévu.
- D. Dès ce moment-là, les conditions de la négociation sont posées, et vous aurez plus de chances d'atteindre le prix que vous voulez.
- E. Vous pourrez ainsi avoir une idée sur les prix, les comparer et mieux marchander au moment de l'achat.

**PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!**

### Zadanie 3. (0–5)

Przeczytaj dwa teksty na temat kuchni francuskiej. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zakreśl literę A, B, C albo D.

#### Tekst 1.

### LA GASTRONOMIE FRANÇAISE

La gastronomie en France est un sujet très vaste qui doit se vivre pour être compris et apprécié. Néanmoins, avant de venir en France, il est indispensable de savoir que la gastronomie peut être définie comme l'art de la table, lié au plaisir de manger.

Chaque pays possède ses spécialités culinaires qui révèlent son identité. Les Français, eux, livrent un véritable culte à la cuisine. Les grands chefs cuisiniers se considèrent plus comme des artistes, qui manient les saveurs pour en faire des œuvres d'art pour le palais. Il faut comprendre qu'en France, manger est un rituel du bonheur et l'abondance<sup>1</sup> des plats permet de juger de l'importance de la fête. Le plaisir de manger accompagne les repas et les convives. Le but avoué est de profiter de l'instant qui se présente.

Dans le monde professionnel, les grands chefs cuisiniers sont soumis à une pression importante de la part des autorités culinaires qui, chaque année, distinguent<sup>2</sup> les restaurants et les chefs de France par des étoiles. Celles-ci apportent aux établissements beaucoup de prestige et permettent au chef décoré de varier ses recettes et d'en créer de nouvelles.

La France bénéficie d'un patrimoine culinaire tellement vaste qu'il serait trop long d'en dresser une liste complète. Ces spécialités sont par ailleurs très répandues en France et peuvent être dégustées à travers tout l'Hexagone.

Commençons par un des mets<sup>3</sup> les plus prestigieux de la cuisine française : le foie gras. C'est une sorte de pâté, mais ne parlez jamais du foie gras comme d'un pâté, ce serait un sacrilège ! Très cher, le foie gras se déguste les jours de fête et principalement à Noël et le Jour de l'An. Un second met très coûteux mais propre à certaines régions françaises : la truffe. Il est plus rare d'avoir le privilège de goûter à ce champignon, sauf si l'on se rend dans des restaurants prestigieux. Plus abordables et plus réputés au-delà de la France, ce sont les fruits de mer. Rien d'exceptionnel puisque chaque pays possédant des côtes peut en profiter. Mais, chaque Français a sa façon de les préparer.

Évidemment, il est impossible de rester en France sans manger du fromage. Loin des produits offerts par les supermarchés sous vide, les véritables fromages repoussent de prime abord à cause de leur forte odeur. Ils sont préparés artisanalement et proviennent du lait de différents animaux.

Enfin, passons aux vitrines des boulangers : croissants, chocolatinnes et autres pains tels que la baguette sont propres à la cuisine française. Et pour terminer, les aliments sucrés sont le péché mignon des Français. La preuve en est : la pâtisserie, la confiserie et la confection de desserts.

<sup>1</sup> l'abondance – tu: duży wybór

<sup>2</sup> distinguer – tu: odznaczać

<sup>3</sup> des mets – dania

#### 3.1. Les étoiles attribuées aux chefs cuisiniers leur

- A. assurent une liberté de création culinaire.
- B. facilitent l'ouverture de nouveaux restaurants.
- C. permettent de représenter leur pays à l'étranger.

### 3.2. Le plat français le moins accessible, c'est/ce sont

- A. la truffe.
- B. le foie gras.
- C. le fromage artisanal.

### 3.3. Le texte s'adresse aux personnes intéressées par

- A. la préparation des plats typiquement français.
- B. l'histoire des plats français les plus renommés.
- C. la découverte du patrimoine gastronomique français.

#### Tekst 2.

Pourriez-vous imaginer, en mangeant le ragoût de mouton ou le veau à la casserole préparés par les mains admirables d'Annie de Pène, que l'un et l'autre contenaient deux gros morceaux de sucre ? Sûrement que non. Annie de Pène, chaque fois, ajoutait dans sa cocotte<sup>1</sup> de fonte noire deux cubes de sucre, presque en se cachant.

- Pourquoi deux morceaux de sucre, Annie ? lui demandai-je.
- Parce que ma mère le faisait, répondait-elle.
- Mais pourquoi sucrerait-elle ces deux plats ?
- Et bien d'autres à cuisson longue. Parce que ma grand-mère n'y manquait point.
- Mais vous n'avez jamais essayé de supprimer le sucre ? Elle riait, et secouait la tête négativement.
- Comme on voit bien que vous n'avez pas la foi, Colette...

Je rapprocherai ce mot des répliques simples et quasi mystiques de Mme Yvon, cordon-bleu de grande race. Un jour que j'avais mangé, chez elle, un « bœuf à l'ancienne » qui satisfaisait au moins trois sens sur cinq, - car outre sa saveur sombre et veloutée, sa consistance mi-fondante, il brillait d'une sauce de caramel, entourée sur ses bords d'une graisse légère, couleur d'or, - je m'écriai :

- Madame Yvon, c'est un chef-d'œuvre ! Avec quoi faites-vous ça ?
- Avec du bœuf, répondit Mme Yvon.
- Mon Dieu, je le pense bien... Mais tout de même, il y a dans ce plat un mystère, une magie... On doit pouvoir, à une merveille comme celle-là, donner un nom ?
- Bien sûr, répondit Mme Yvon. C'est du bœuf.

Il ne faudrait, pour maintenir, pour sauver et justifier l'orgueil gastronomique de France, que quelques Mme Yvon. L'espèce en est rare, en ce temps qui fabrique de la soie sans soie, de l'or sans or et de la perle sans huître...

<sup>1</sup> la cocotte - garnek

<sup>2</sup> la soie – jedwab

### 3.4. Annie de Pène mettait dans ses plats deux morceaux de sucre car

- A. elle suivait les conseils de Colette.
- B. sa grand-mère en mettait aussi deux.
- C. elle voulait leur donner un goût magique.

### 3.5. À la fin du texte, l'auteur

- A. critique le caractère orgueilleux des Français.
- B. révèle le secret de fabrication de certains plats.
- C. fait une remarque sur la civilisation contemporaine.

**PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!**

**Zadanie 4. (0–4)**

Przeczytaj tekst. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, tak aby otrzymać logiczny i gramatycznie poprawny tekst. Zakreśl literę A, B, C albo D.

**LE TGV FÊTE SES 30 ANS !**

Il y a 30 ans, le premier *Train à grande vitesse* reliait Paris à Lyon. Pour fêter cet anniversaire, un *TGV Expérience* circulera dans toute la France **4.1.** \_\_\_\_ du 16 avril jusqu'au 14 juillet. Dans les gares où il s'arrêtera, de nombreuses animations sont prévues.

La plus grande vitesse atteinte par un TGV est de 574,8 km/h. C'est le record du monde de vitesse sur rail. Mais quand il y a des passagers à bord, la vitesse est en moyenne de 300 km/h. D'ailleurs, si un TGV **4.2.** \_\_\_\_ des voyageurs dépassait cette vitesse, il risquerait de dérailler à cause de son poids et des vents forts provoqués par son passage.

Pour **4.3.** \_\_\_\_ une idée de sa rapidité : un train classique circule en moyenne 2 fois **4.4.** \_\_\_\_ vite qu'un TGV. D'où le succès grandissant du TGV en Europe. Il circule en Belgique, aux Pays-Bas, en Allemagne, en Espagne et en Grande-Bretagne.

**4.1.**

- A. dès
- B. après
- C. à partir

**4.2.**

- A. transportait
- B. transportant
- C. a transporté

**4.3.**

- A. penser
- B. donner
- C. inventer

**4.4.**

- A. plus
- B. aussi
- C. moins

**PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!**

**Zadanie 5. (0–4)**

Przeczytaj tekst. Uzupełnij każdą lukę (5.1.–5.4.), przekształcając jeden z wyrazów z ramki w taki sposób, aby powstał spójny i logiczny tekst. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych wyrazów. **Uwaga:** dwa wyrazy zostały podane dodatkowo i nie pasują do żadnej luki.

normal	chercher	tige	déduire	voisin	planter
--------	----------	------	---------	--------	---------

CERTAINES PLANTES SERAIENT BAVARDES !

Une équipe de 5.1. \_\_\_\_\_ internationaux a publié dans une revue scientifique une étude sur la capacité acoustique des plantes.

On sait déjà que les plantes émettent des signaux chimiques entre elles. Par exemple, le fenouil peut arrêter la croissance des plantes dans son 5.2. \_\_\_\_\_. Les scientifiques ont donc choisi d'enfermer le fenouil dans une boîte noire et hermétique pour que les signaux ne sortent pas. Et surprise, le piment a poussé plus rapidement que d'habitude ! Il a compris que la plante à côté de lui pourrait l'empêcher de grandir et du coup, il a poussé plus vite. En revanche, lorsque la boîte est vide, le piment pousse 5.3. \_\_\_\_\_.

Pour les scientifiques, cela montre que les plantes communiquent entre elles lorsqu'elles ne se voient pas et lorsqu'elles ne reçoivent pas de signaux chimiques. Ils en ont donc 5.4. \_\_\_\_\_ qu'elles pouvaient s'envoyer des signaux acoustiques. Mais tu ne pourras pas les entendre ! Car les sons émis par les plantes ne sont pas perceptibles par nos oreilles. Impossible pour nous de bavarder avec les plantes !

**Zadanie 6. (0–4)**

Przetłumacz na język francuski podane w nawiasach fragmenty zdań 6.1.–6.4., tak aby otrzymać logiczne i gramatycznie poprawne zdania. Wymagana jest pełna poprawność ortograficzna wpisywanych fragmentów zdań. **Uwaga:** w każdą lukę możesz wpisać maksymalnie trzy wyrazy.

- 6.1. Hier, ma mère (zachorowała) \_\_\_\_\_ .
- 6.2. (Po wyjściu) \_\_\_\_\_ du cinéma, ils ont beaucoup discuté du film.
- 6.3. J'aurais moins peur si tu (prowadził wolniej) \_\_\_\_\_ .
- 6.4. Elle voudrait (mówić biegle) \_\_\_\_\_ le japonais.

**Zadanie 7. (0–13)**

**Wypowiedz się na jeden z poniższych tematów. Wypowiedź powinna zawierać od 200 do 250 słów i spełniać wszystkie wymagania typowe dla formy wskazanej w poleceniu. Zaznacz temat, który wybrałeś(-aś), zakreślając jego numer.**

**1.** Coraz więcej osób rezygnuje z samodzielnego przygotowywania posiłków i spożywa je poza domem. Napisz **rozprawkę**, w której przedstawisz swoją opinię na temat tego zjawiska, odnosząc się do:

- jakości spożywanych posiłków
- wygody.

**2.** W czasopiśmie młodzieżowym przeczytałeś(-aś) artykuł na temat lawinowo rosnącej liczby uczniów nieuczestniczących w lekcjach wychowania fizycznego.

Napisz **list** do redakcji tego czasopisma. W liście przedstaw swoją opinię dotyczącą problemu poruszonego w artykule oraz zaproponuj sposoby naprawy sytuacji.

**CZYSTOPIS**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



A series of 25 horizontal dotted lines for writing, contained within a vertical rectangular border on the right side of the page.



**BRUDNOPIS** (*nie podlega ocenie*)